



Chansons engagées
Des clips pour apprendre n°18

10. ZEBDA : Le bruit et l'odeur

<p>Niveau B2.</p> <p>Objectifs Expression orale : prendre position. Expression écrite : argumenter. Lexique : le registre familier. Compréhension écrite globale.</p> <p>Thèmes L'égalité ; l'intégration ; la discrimination.</p> <p>Vocabulaire Crever (familier) : <i>mourir</i>. Légiférer : <i>faire des lois</i>. Balancer : <i>sens figuré, donner</i>. Converser : <i>parler, discuter</i>. L'accent des cigales : <i>l'accent du sud de la France. La cigale symbolise cette région.</i> Ils sont pas des kilos (expression familière) : « <i>Ils ne sont pas nombreux</i> ». Avoir beau : <i>s'efforcer de faire quelque chose mais en vain</i>. Tombé : <i>ici, mort</i>. Un marteau-piqueur : <i>appareil qui sert à défoncer le sol</i>. Flinguer (familier) : <i>tuer avec une arme à feu. Un flingue est une arme à feu</i>. Un môme (familier) : <i>un enfant</i>. Un érudit : <i>une personne qui a beaucoup de connaissances</i>. Un hic (familier) : <i>un problème</i>. Laique : <i>qui est indépendant de toute religion</i>. Un gars (familier) : <i>un homme</i>.</p>	<p>Avoir du pot (expression familière) : <i>avoir de la chance</i>. Abdiquer : <i>renoncer à</i>. En baver (familier) : <i>souffrir, rencontrer des difficultés</i>.</p> <p>Notes Le titre « le bruit et l'odeur » <i>reprend des paroles dites par J. Chirac dans l'un de ses discours, en 1991.</i> « Si j'suis tombé par terre C'est pas la faute à Voltaire Le nez dans le ruisseau... » : <i>extrait du Roman <u>Les Misérables</u> de Victor Hugo. Ce sont les dernières paroles dites par Gavroche avant de mourir sur les barricades.</i> La cité gasconne : <i>il s'agit de Toulouse. Gascon vient de Gascogne, région sud-ouest de la France.</i> Montecassino : <i>bataille en Italie entre 1943 et 1944 opposant les Alliés à l'armée allemande qui occupait la ville de Cassino.</i> Françoise Dolto : <i>pédiatre et psychanalyste française, pionnière de la psychanalyse des enfants en France. Elle a écrit de nombreux ouvrages de référence et a animé plusieurs émissions de radio dans lesquelles elle répondait à des adultes et des enfants sur des problèmes liés à l'enfance.</i> Yannick Noah : <i>joueur de tennis français, vainqueur de Roland Garros en 1984, reconverti dans la chanson.</i> Basile Boli : <i>joueur de football français, originaire de la Côte d'Ivoire. Boli a joué dans l'équipe de France au début des années 90.</i></p>
---	--

1. Mise en route

B2 Ecrire au tableau le mot étranger.
A deux. Qu'évoque ce mot pour vous ?
Mise en commun.

2. Avec les paroles

B2 A deux. Lisez les paroles. Parmi les thèmes suivants, quels sont ceux abordés dans la chanson ? la guerre - la tolérance - la discrimination - la solidarité - le racisme - l'intégration - la peur de l'autre - la fraternité.
Mise en commun.

B2 A deux. Retrouvez les paroles de la chanson qui illustrent les critiques et griefs suivants adressés à la France et aux Français.

1. La non reconnaissance du patriotisme des populations d'origine étrangère..
2. Les conditions de logements précaires.
3. La méfiance et la peur des Français à l'égard des immigrés.
4. Les inégalités dont souffrent les immigrés en France.
5. Le racisme.

Mise en commun.

B2 A deux. Expliquez la strophe suivante : « Qui a construit cette route ? Qui a bâti cette ville ? Et qui n'y habite pas ? » Que veut dénoncer l'auteur ?

Mise en commun.

B2 A deux. Retrouvez dans le texte les mots familiers qui correspondent aux mots donnés en français standard.

Mots en français standard	Mots en français familiers
Mourir	
Donner/ jeter	
Ne pas être nombreux	
Tuer	
Un enfant	
Les hommes / les garçons	
Avoir de la chance	
Rencontrer des difficultés	

Mise en commun.

(Solutions : mourir => crever, donner / jeter=> balancer, ne pas être nombreux => ne pas être des kilos, tuer => flinguer, un enfant=> un gamin, les hommes / les garçons=> les gars, avoir de la chance=> avoir du pot, rencontrer des difficultés=> en baver)

3. Avec le clip

B2 Imaginez un clip pour illustrer ces paroles.

Etape 1 : choisissez les personnages.

Etape 2 : choisissez le cadre.

Etape 3 : choisissez l'époque.

Mise en commun.

Visionner le clip.

Comparez avec vos propositions.

4. Expression orale

B2 A deux. Selon vous, quelles sont les conditions nécessaires pour parvenir à l'intégration des populations étrangères ?

Classez les éléments suivants par ordre d'importance.

1. L'accès à l'éducation
2. L'accès au logement
3. La liberté de culte
4. Le droit de vote

Mise en commun.

A deux. Que pensez-vous de l'affirmation suivante : « L'immigration est une richesse pour un pays. » Argumentez votre prise de position.

Mise en commun.

B2 Créer des groupes de trois ou quatre étudiants.

Lors d'une enquête réalisée par TNS-sofres pour le CROUS, voici les réponses qui ont été données à la question suivante : « A votre avis dans les vingt prochaines années,

Chansons engagées
Des clips pour apprendre n°18



comment va évoluer la société française par rapport à l'origine nationale ou ethnique des gens ? »

- Les gens auront tendance à se regrouper en communautés en fonction de leurs origines	39
- Les gens d'origine différentes se mêleront dans une seule et même communauté	60
- Sans opinion	1

Source : www.tns-sofres.com

Commentez ces résultats. Donnez votre opinion et argumentez votre prise de position.
Mise en commun.

L'Adia, le 4ème réseau du travail temporaire en France a réalisé l'affiche ci-dessous dans l'une de ses dernières campagnes de lutte contre les discriminations.



A deux. Commentez cette image. Quel problème est évoqué par cette affiche ?
Mise en commun.

5. Expression écrite

En France, les immigrés qui n'ont pas la nationalité française n'ont pas le droit de vote. Qu'en pensez-vous ? Quelle est la situation dans votre pays ?
Prenez position dans un écrit qui comportera entre 180 et 200 mots.
A deux. Imaginez dix mesures pour lutter contre les discriminations.
Mise en commun.

6. Pour aller plus loin

Diviser la classe en deux.

Allez sur le site : www.sos-racisme.org

Groupe 1 : cliquez sur « l'histoire ».

Groupe 2 : cliquez sur « les opérations ».

Mise en commun.

Fiche réalisée par Christelle Garnaud, CAVILAM, Vichy

Chansons engagées
Des clips pour apprendre n°18

